

Panasonic®

SL-MP80

SL-MP71C

SL-MP70



Niniejsza instrukcja została opracowana na podstawie oryginalnej publikacji firmy MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD.

EG RQT6776-E

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

Tragbarer CD-Spieler Bedienungsanleitung	Deutsch
Lettore CD portatile Istruzioni per l'uso	Italiano
Lecteur CD portable Mode d'emploi	Français
Draagbare CD-speler Gebruiksaanwijzing	Nederlands
Bærbar CD-afspiller Betjeningsvejledning	Dansk
Lector portátil de discos compactos Instrucciones de funcionamiento	Español
Leitor de CD portátil Manual de Instruções	Português
Портативный проигрыватель КД Инструкция по эксплуатации	Русский Кырк
Přenosný CD přehrávač Návod k obsluze	Česky
Przenośny odtwarzacz płyt kompaktowych Instrukcja obsługi	Polski
Bärbar CD-spelare Bruksanvisning	Svenska

Cher client

Nous vous remercions pour l'achat de cet appareil. Avant de connecter l'appareil ou de le régler, veuillez lire ce manuel intégralement. Nous vous conseillons de le conserver soigneusement, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Le modèle SL-MP70 figure sur l'illustration.

Accessoires fournis

La boîte doit contenir les accessoires suivants.

- 1 paire d'écouteurs stéréo
- 1 adaptateur secteur
- 1 adaptateur d'alimentation pour véhicule
- 1 adaptateur de cassette stéréo pour véhicule

Table des matières

Accessoires fournis	2
Emplacement des commandes/Connexion à d'autres appareils	3
Alimentation	4
Utilisation	5
Autres méthodes de lecture	6
Lecture de WMA/MP3	7
Caractéristiques techniques	8
Entretien	8
Mises en garde	8
Guide de dépannage	9
Affichages	9

Lecture des fichiers WMA et MP3

Le SL-MP80 peut faire la lecture des fichiers WMA et MP3. Le SL-MP71C et le SL-MP70 peuvent faire la lecture des fichiers MP3.

MP3: MPEG couche audio 3 est une technologie de décodage brevetée par Fraunhofer IIS et Thomson multimédia.

Afficheur large à deux lignes

Cet appareil peut afficher les titres des albums et plages WMA/MP3, y compris les balises ID3 de fichier MP3 qui ont été saisies sur un ordinateur.

Fonction HOLD

Lorsque cette fonction est activée l'appareil ignore les pressions accidentelles sur les touches. Pour éviter que le lecteur se mette en marche accidentellement ou que la lecture soit interrompue, positionnez-le sur HOLD.

Remarque sur les CD-R et CD-RW

Cet appareil permet de lire les disques CD-R et CD-RW enregistrés au format CD-DA et WMA/MP3. Pour le format CD-DA, utilisez un disque d'enregistrement audio et finalisez-le* lorsque vous avez terminé l'enregistrement. Selon les conditions d'enregistrement, il se peut que le lecteur ne puisse pas lire certains disques.

*Une opération effectuée après l'enregistrement et qui permet aux lecteurs de CD-R/CD-RW de lire des fichiers audio CD-R et CD-RW.

Fonction de reprise

Le lecteur mémorise la plage au niveau de laquelle vous avez interrompu la lecture. Si vous changez de disque, la fonction sera annulée.

Fonction d'arrêt automatique

Lorsque le lecteur est laissé en mode Arrêt pendant environ 10 minutes, il s'éteint automatiquement.

AVERTISSEMENT!

- NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD RENFERMÉ NI AUCUN AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'UN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE BLOQUE LA VENTILATION DE FAÇON À ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÙ À UNE SURCHAUFFE.
- NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX OU OBJETS SIMILAIRES.
- NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.
- JETEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT.

AVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE DOMMAGES AU PRODUIT, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, L'HUMIDITÉ, L'ÉGOUTTEMENT OU L'ÉCLABOUSSEMENT ET NE PLACEZ PAS D'OBJETS REMPLIS DE LIQUIDES TELS QUE VASES DESSUS.

Note relative à la batterie rechargeable

La batterie est recyclable. Pour le recyclage, suivre les réglementations de sa région. Après usage à rapporter au point de vente.

Ce produit peut être perturbé par les ondes des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez une telle interférence, éloignez le téléphone mobile du produit.

Le symbole d'avertissement se trouve sur le fond de l'appareil.

CET APPAREIL EST DESTINÉ AUX CLIMATS TEMPÉRÉS.

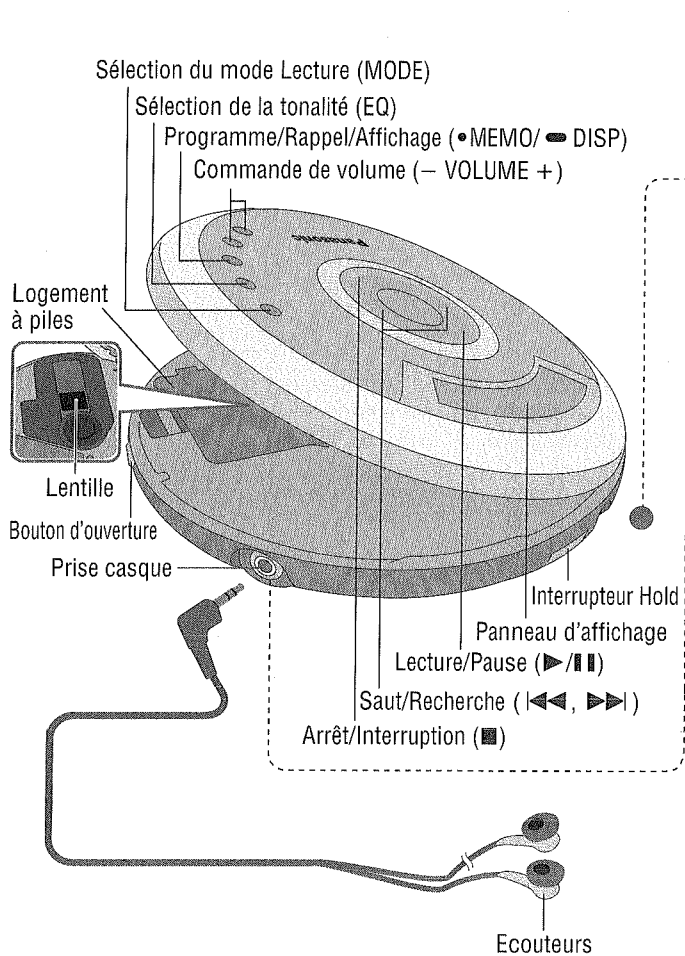
AVERTISSEMENT!

CET APPAREIL UTILISE UN LASER.

L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES ICI PEUVENT PROVOQUER UNE EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES.

NE PAS OUVRIR LES COUVERCLES NI ESSAYER DE RÉPARER SOI-MÊME. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

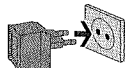
Éteignez le lecteur et les autres appareils avant d'effectuer un branchement.



■ Vers la prise DC IN

Adaptateur secteur
(Procurez-vous le **RFEA418E-S** ou **RFEA419E-M** pour les SL-MP71C)

Prise secteur



Adaptateur d'alimentation pour véhicule
(Procurez-vous le **SH-CDC9** pour le SL-MP80 et le SL-MP70)

- Cet adaptateur vous permet de recharger les batteries.



Autoradio



Certains autoradios ne peuvent pas être connectés au lecteur.

■ Vers la prise casque

Adaptateur de cassette stéréo pour véhicule
(Procurez-vous le **SH-CDM10A** pour le SL-MP80 et le SL-MP70)

- Réglez le volume du lecteur sur 10.

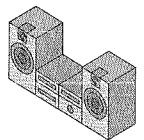


Chaîne hi-fi

Vers les prises CD ou AUX

Câble audio (non fourni)

- Réglez le volume du lecteur sur 10.



Réglez le volume sur la chaîne hi-fi.

Batteries rechargeables (non fournies) A recharger avant la première utilisation.

Cet appareil est équipé d'un dispositif de sécurité qui rend impossible la charge des piles ordinaires. Pour plus d'informations, informez-vous auprès du revendeur.

Batteries rechargeables spéciales au Ni-Cd P-3GAVE/2B (jeu de 2)



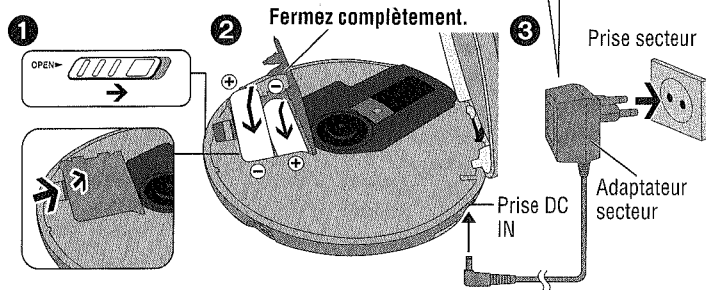
Piles classiques sèches/batteries rechargeables




■ Pour le SL-MP71C

Procurez-vous l'adaptateur secteur **RFEA418E-S** ou **RFEA419E-M** livré en option.

Lors du rechargement, assurez-vous que le lecteur est éteint.



- L'indication "CHARGE" apparaît et le témoin de pile () défille sur l'afficheur pendant la charge et disparaît lorsqu'elle est terminée (après 5 ou 6 heures).
- Vous pouvez recharger les batteries avant qu'elles soient complètement déchargées.
- Fermez soigneusement le couvercle du compartiment à batteries et vérifiez qu'il ne dépasse pas de son logement, sinon il risque de rayer vos disques.

Lorsque l'adaptateur secteur est branché, le lecteur est en mode veille. Tant que l'adaptateur secteur est branché à une prise de courant, le circuit primaire reste sous tension.

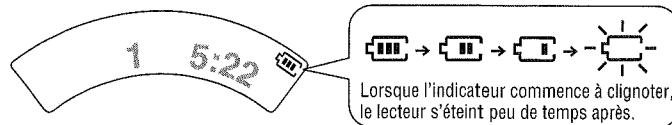
Batteries à anode sèche (non fournies)

Après avoir débranché l'adaptateur secteur, insérez deux piles alcalines "LR6, AA, UM-3".

Insérez-les de la même façon que les piles rechargeables.

Indicateur de charge

Cet indicateur apparaît lorsque le lecteur est allumé.



Lorsque l'indicateur commence à clignoter, le lecteur s'éteint peu de temps après.

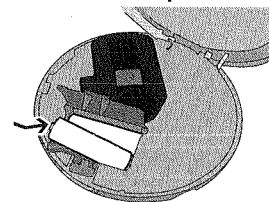
- Il se peut que le témoin de pile clignote avant le lancement de la lecture, même si les piles ne sont pas épuisées. Il s'affichera correctement une fois la lecture lancée.

En général

■ Temps de lecture

⇨Caractéristiques techniques, page 8

■ Retrait des piles

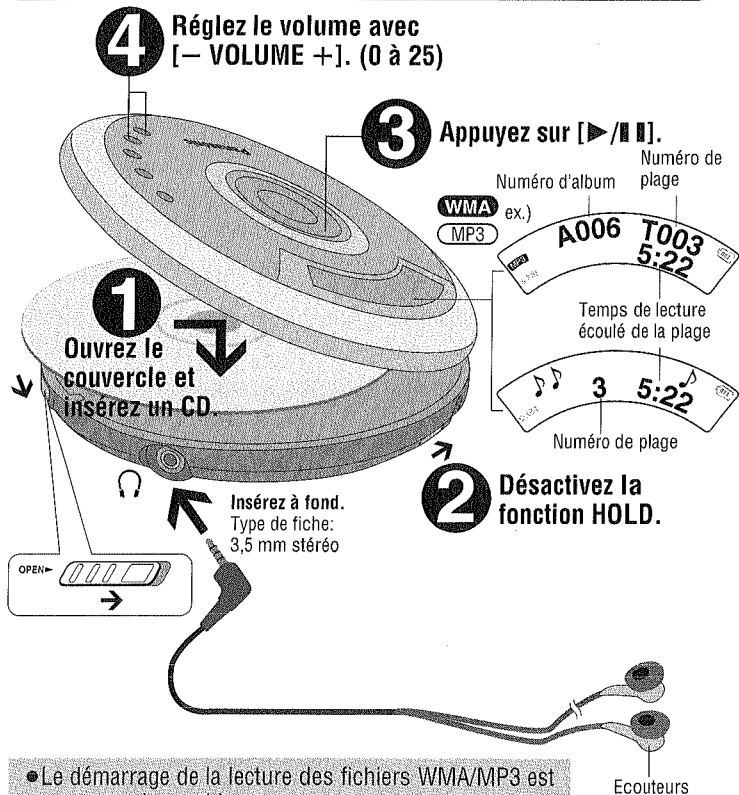


Adaptateur d'alimentation pour véhicule

Le SL-MP71C comprend un adaptateur d'alimentation pour véhicule. (Référez-vous à son mode d'emploi séparé.)

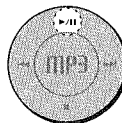
Avec le SL-MP80 ou le SL-MP70, vous devez vous procurer l'adaptateur d'alimentation pour véhicule (SH-CDC9) en option.

Lecture



- Le démarrage de la lecture des fichiers WMA/MP3 est un peu moins rapide.
- L'indication "WMA"/"MP3" s'allume sur l'afficheur pendant la lecture des fichiers WMA/MP3.
- Les symboles de notes de musique (♪) qui clignotent de manière aléatoire n'apparaissent que lors de la lecture en format CD-DA.

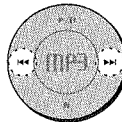
Pause



Appuyez.

- Appuyez à nouveau pour redémarrer la lecture.

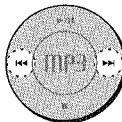
Recherche



Maintenez le bouton enfoncé pendant la lecture.

- Vous ne pouvez pas effectuer de recherche pendant la lecture de fichiers WMA/MP3.
- Vous pouvez uniquement effectuer une recherche dans la plage en cours de lecture lors de l'utilisation des modes de programme, de répétition d'une plage ou de lecture aléatoire (⇄page 6).

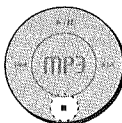
Saut



Appuyez.

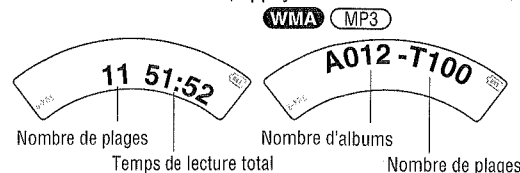
- Appuyez deux fois sur [◀◀] pour sauter à la plage précédente pendant la lecture.

Arrêt



Appuyez.

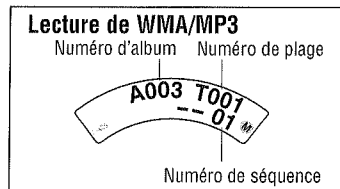
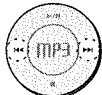
- Pour éteindre le lecteur, appuyez à nouveau sur ce bouton.



Lecture programmée

1 Sélectionnez les plages une fois le lecteur arrêté.

Lorsque vous programmez des plages WMA/MP3, vous pouvez sauter des albums avant de sélectionner les plages (→ page 7).



■ Pour confirmer le contenu d'un programme

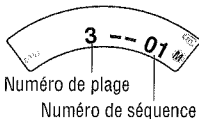
Appuyez sur [•MEMO/ = DISP] pendant la lecture du disque.

■ Pour effacer le programme complet

Appuyez sur [■].

2 Appuyez pour valider.

• MEMO/ = DISP



3 En répétant les étapes 1 et 2, vous pouvez enregistrer jusqu'à 20 plages.

4 Commencez la lecture.



Modifier la qualité du son

Chaque fois que vous appuyez

EQ



S-XBS → LIVE

Amplifie les basses Son de type Salle de concert

↪ Aucun affichage (annulé) ↩

■ L'effet produit peut être différent selon le type de musique.

Modes de lecture

Chaque fois que vous appuyez

MODE



↺ ↻ → ↻ → RND → ↻ RND

Répétition Répétition de Aléatoire Répétition
d'une plage toutes les pages aléatoire

↪ Aucun affichage (annulé) ↩

■ La sélection de "RND" n'est pas possible pendant la lecture des fichiers WMA/MP3.

■ Il n'est pas possible de sauter vers les plages précédentes pendant la lecture aléatoire.

Système anti-chocs

Ce système permet de réduire sensiblement les sauts causés par les vibrations.

Pour améliorer la qualité du son avec le format CD-DA, vous pouvez modifier la durée de la mémoire anti-sauts.

Chaque fois que vous maintenez enfoncé

MODE



POS 2 ← → POS 1

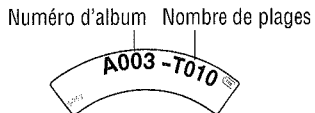
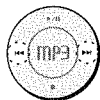
Meilleure qualité de son, mémoire anti-chocs de 10 secondes

Qualité de son normale, mémoire anti-chocs de 45 secondes

■ Il n'est pas possible de modifier la durée de la mémoire avec les fichiers WMA/MP3. Elle est préréglée sur un maximum de 130 secondes pour les fichiers WMA enregistrés à 96 kbps et de 100 secondes pour les fichiers MP3 enregistrés à 128 kbps.

Commencer la lecture à partir d'un album (Saut d'album)

Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que l'album souhaité apparaisse.



Lecture de plages d'un album sélectionné (Mode Album)

Chaque fois que vous maintenez enfoncé

MODE

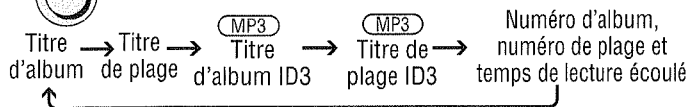


- Vous ne pouvez pas désactiver le mode Album pendant la lecture du programme.
- La fonction de saut d'album vous permet de sélectionner un autre album.

Modification de l'affichage

Chaque fois que vous maintenez enfoncé

MEMO/ = DISP

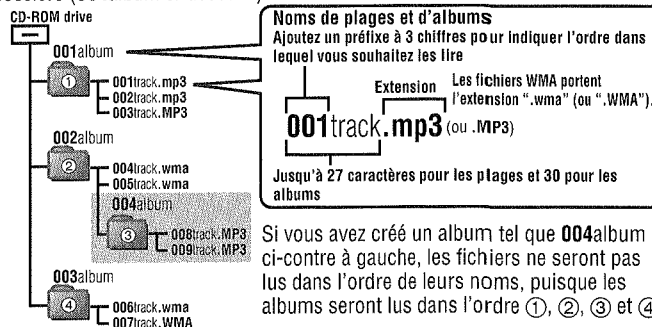


- L'appareil affiche jusqu'à 27 caractères pour les titres de plage, et jusqu'à 30 pour les titres d'album.
- "_" apparaît à la place des caractères ne pouvant être affichés par ce lecteur.
- Lors de l'affichage des noms d'album et de plage, "Album Title" et "Track Title" apparaissent sur la ligne supérieure.
- (MP3): "TAG" apparaît lors de l'affichage des titres ID3. Si les titres ID3 n'ont pas été saisis, c'est le symbole " -J-J-J- " qui apparaît.

WMA et MP3 sont des méthodes de compression audio qui n'affectent pas de manière sensible la qualité des données audio. Le SL-MP80 peut faire la lecture des fichiers WMA et MP3. Le SL-MP71C et le SL-MP70 peuvent faire la lecture des fichiers MP3.

Création de fichiers WMA/MP3 utilisables sur ce lecteur

- Formats de disque: ISO9660 niveau 1 et niveau 2 (sauf pour les formats étendus)
- Il est préférable de ne pas créer de sous-dossiers (albums) à l'intérieur des dossiers (004album ci-dessous).



Limitations pour la lecture du format WMA/MP3

- Ce lecteur est compatible avec les disques multi-sessions, mais plus ces sessions sont nombreuses plus le démarrage de la lecture sera lent. Pour éviter cela, utilisez un minimum de sessions.
- Cet appareil ne peut pas lire les fichiers enregistrés à l'aide de l'écriture par paquets.
- Si le disque comprend à la fois des données audio WMA/MP3 et normales (CD-DA), l'unité lira le type enregistré sur la partie intérieure du disque. Si le disque comprend à la fois des fichiers WMA/MP3 et d'autres types de données audio (par exemple, WAV), l'appareil ne lira que les fichiers WMA/MP3.
- En fonction de la façon dont vous avez créé les fichiers WMA/MP3, il se peut qu'ils ne soient pas lus dans l'ordre où vous les avez numérotés, voire même ne pas être lus du tout.
- (MP3): Ce lecteur affiche uniquement les repères ID3 des versions 1.0 et 1.1.

Windows Media et le logo Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation pour les Etats-Unis et/ou les autres pays.
WMA est un format de compression mis au point par Microsoft Corporation. La qualité sonore est identique à celle du MP3 mais les fichiers sont de plus petite taille.



Audio (CD-DA)

Nbre de canaux: 2 (gauche et droit, stéréo)
Réponse en fréquence: 20 à 20.000 Hz
(+ 0,5 dB à - 10 dB)
Convertisseur A/N: 1 bit, MASH
Niveau de sortie de cassette:
RMS max. 8 mW + 8 mW/
16 Ω (variable)

Tête de lecture

Source lumineuse: Laser à semi-conducteur
Longueur d'onde: 780 nm

WMA (SL-MP80)/MP3

Débits binaires pris en charge:

WMA: 32 kbps à 192 kbps
(96 kbps recommandé)
MP3: 32 kbps à 320 kbps
(128 kbps recommandé)

Fréquences d'échantillonnage prises en charge: 48 kHz/44,1 kHz/32 kHz

Nombre maximum d'articles

(total des albums et des plages): 999

Nbre maxi. de niveaux d'album: 100

Généralités

Alimentation:

Entrée CC: CC 4,5 V

(SL-MP80/SL-MP70)

Entrée adaptateur secteur:
CA 220-230 V, 50/60 Hz

(SL-MP80/SL-MP70)

Consommation électrique:

Avec adaptateur secteur
(WMA [SL-MP80]/MP3/CD-DA):
3,6 W/3,6 W/3,4 W

Recharge: 5,9 W

Temps de lecture:

Temps approximatif de fonctionnement en heures, lors de la lecture des fichiers WMA/MP3 avec le débit binaire recommandé (WMA: 96 kbps, MP3: 128 kbps), avec la fonction HOLD activée et la fonction d'égaliseur désactivée, à 25 °C sur une surface plane et stable.

Batteries/piles utilisées	Disque WMA (SL-MP80)	Disque MP3	Disque CD-DA
2 piles alcalines en option	45	48	37
2 piles rechargeables en option	20	23	15

Temps de recharge: 5 à 6 heures

• Le temps de lecture peut être inférieur selon les conditions d'utilisation.

• Avec les CD-RW, le temps de lecture est considérablement réduit.

Plage de températures d'utilisation: 0 °C-40 °C

Plage de températures de recharge: 5 °C-40 °C

Dimensions (L×H×P): 135×28×135 mm

Poids: 230 g (avec/batteries)

184 g (sans/batteries)

Remarque:

Ces caractéristiques sont sujettes à modifications sans préavis.

Les poids et dimensions sont approximatifs.

Mises en garde

- N'exposez pas le lecteur à la lumière directe du soleil ou à une source de chaleur (radiateurs, etc.): cela pourrait l'endommager.
- Cessez d'utiliser l'appareil si vous ressentez une gêne avec les écouteurs ou avec une autre partie directement en contact avec la peau. Une utilisation prolongée peut causer des irritations ou d'autres réactions allergiques.

Batteries/piles

- Ne retirez pas la pellicule de protection des batteries/piles, et n'utilisez pas les batteries/piles si la protection a été retirée.
- Alignez correctement les pôles + et - lorsque vous insérez les batteries/piles.
- Ne mélangez pas différents types de batteries/piles ou des batteries/piles anciennes et neuves.
- Retirez les batteries/piles si vous prévoyez de ne pas utiliser le lecteur pendant une longue période.
- Ne jetez pas les batteries/piles dans le feu, ne les placez pas en court-circuit, ne les ouvrez pas et ne les soumettez pas à une chaleur excessive.
- Ne tentez pas de recharger des piles à anode sèche ordinaires.
- Lorsque vous transportez des batteries/les piles dans une poche ou un sac, veillez à ce qu'aucun objet métallique (collier, etc.) n'entre en contact avec elles. Le contact avec le métal peut causer un court-circuit avec risque d'incendie.

Écoute

- A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur. Utilisez le casque fourni ou les écouteurs fournis avec l'appareil.
- Si vous ressentez un bourdonnement au niveau de vos oreilles, diminuez le volume ou interrompez l'écoute.
- N'utilisez pas le lecteur tout en conduisant un véhicule motorisé. Vous risqueriez de provoquer un accident et cela est illégal dans de nombreux pays.
- En présence de situations potentiellement dangereuses, soyez très prudent ou interrompez temporairement l'écoute.
- Même si votre casque ou vos écouteurs sont de type ouvert, conçus pour vous permettre d'entendre les sons extérieurs, n'augmentez pas le volume au point de ne pas pouvoir entendre les bruits environnants.

CD

- Ne pas utiliser les CD de forme irrégulière.
- Ne pas utiliser les CD sans spécification.
- Ne pas utiliser les CD qui portent une étiquette fabriquée avec les imprimantes à étiquettes disponibles sur le marché.
- Ne pas utiliser les CD dont l'étiquette ou l'autocollant se détache, ou avec un matériau adhésif qui dépasse de sous l'étiquette ou l'autocollant.

Entretien

Pour nettoyer l'appareil, essuyez-le avec un chiffon doux et sec.

- Ne jamais utiliser de l'alcool, du diluant pour peinture ou du benzène pour nettoyer le lecteur.
- Avant d'utiliser un chiffon imbibé d'un produit chimique, lisez attentivement les instructions s'y rapportant.

Avant de faire appel à un réparateur, recherchez dans le tableau ci-dessous la cause possible du problème. En cas de doute sur certains points de vérification ou si les solutions indiquées dans le tableau ne permettent pas de résoudre le problème, consultez votre revendeur.

Aucune lecture.	<ul style="list-style-type: none"> ● La fonction HOLD est activée (⇨ page 2). ● Le disque n'est pas placé correctement. ● Le disque est rayé ou sale. (Plages sautées.) ● Il y a de l'humidité sur la lentille. Attendez environ une heure et essayez à nouveau. ● La lentille est sale : nettoyez-la à l'aide d'une soufflette (produit recommandé : SZZP1038C). Si la lentille présente des traces de doigt, nettoyez-les doucement à l'aide d'un tampon en coton.
La lecture WMA/MP3 n'est pas possible.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il se peut que l'appareil ne lise pas correctement les WMA/MP3 s'il est secoué pendant la lecture des fichiers. ● Si vous avez copié un disque multi-sessions sans données entre les sessions, il se peut que vous ne puissiez pas lire les fichiers WMA/MP3. ● Vous ne pourrez peut-être pas faire la lecture d'un disque WMA s'il contient de gros fichiers, comme les fichiers JPEG. ● Il n'est pas possible de faire la lecture d'un disque WMA si la fonction de protection contre la copie était activée lors de sa création.
Aucun son ou niveau de bruit élevé.	<ul style="list-style-type: none"> ● Assurez-vous que les fiches sont bien enfoncées. ● Nettoyez les fiches à l'aide d'un chiffon propre. ● Si la qualité de l'enregistrement est mauvaise, il se peut que des bruits parasites se fassent entendre lors de la lecture des fichiers WMA/MP3. ● En cas de chocs répétés, le temps de lecture écoulé disparaît et le son est interrompu.
La lecture ne reprends pas à la plage où elle a été interrompue.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cette fonction n'est plus disponible si vous changez de disque. ● Elle ne fonctionne pas pendant la lecture aléatoire. ● Dans certains cas, il se peut qu'elle ne fonctionne pas correctement.
La lecture ne démarre pas à la première plage.	<ul style="list-style-type: none"> ● Les modes de lecture aléatoire sont peut-être activés (⇨ page 6). ● La lecture reprend à la plage où elle a été interrompue. Utilisez le saut de plage pour repasser à la première.
Le lecteur cesse de fonctionner.	Débranchez puis rebranchez toutes les sources d'alimentation (batteries/piles et adaptateur secteur).
Recherche de plage impossible.	Les fichiers WMA/MP3 ne permettent pas d'utiliser la fonction de recherche.
Saut d'album impossible.	Vous ne pouvez pas passer du premier au dernier album pendant la lecture.

Les titres ID3 ne s'affichent pas.	Ils ne s'affichent pas lors de la lecture des fichiers WMA.
Recharge impossible.	<ul style="list-style-type: none"> ● Vous n'utilisez pas les batteries rechargeables spécifiques (⇨ page 4). ● Avant de commencer l'opération de recharge, vous devez insérer deux batteries. ● Pour pouvoir recharger les batteries, le lecteur doit être éteint.
L'adaptateur secteur chauffe pendant la recharge.	Ceci est normal.
Le temps de lecture est très court, même après la recharge.	Les batteries sont peut-être en fin de vie. En général, elles peuvent être rechargées jusqu'à 300 fois.
Le temps de lecture est court après la recharge.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ce phénomène peut se produire la première fois que vous rechargez les batteries ou si vous ne les avez pas utilisées pendant une longue période. L'autonomie de lecture devrait être de nouveau normale après quelques cycles de recharge. ● Les batteries peuvent se décharger si vous laissez l'adaptateur secteur branché, une fois la recharge terminée.
L'indicateur de charge n'apparaît pas ou est incorrect.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'indicateur n'apparaît pas lorsque l'adaptateur secteur est branché. ● Sous certaines conditions, le témoin n'apparaît pas correctement.

Affichages

Les références à WMA ne s'appliquent qu'au modèle SL-MP80.

HOLD	La fonction HOLD est activée (⇨ page 2).
NO DISC	<ul style="list-style-type: none"> ● Vous n'avez pas inséré de disque ou celui-ci n'est pas inséré correctement. ● Vous avez inséré un disque qui ne peut être lu par cet appareil.
OPEN	Le couvercle du lecteur est ouvert.
F	Full (Plein) : Le programme contient déjà 20 plages.
CHARGE	Les batteries sont en cours de recharge. La recharge est terminée lorsque ce symbole disparaît.
READING	Lecture du disque. "➤" apparaît également lors de la lecture des fichiers WMA/MP3.